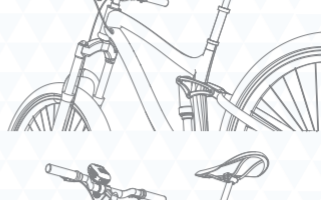


guida rapida d'uso

MONTAGGIO SU BICI

1 INSTALLARE LA STAFFA DI MONTAGGIO INCLUSA SUL MANUBRIO DELLA BICICLETTA.



2 AGGANCIARE/SGANCIARE LO SPEAKER SULLA STAFFA SENZA SFORZI



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



WIND3S



X1

STAFFA



X1

SPESSORE ANTI-SCIVOLO (GRANDE)



X1

SPESSORE ANTI-SCIVOLO (PICCOLO)



X1

VITE IN PLASTICA



X1

CAVO USB



X1

OSG

PULSANTI

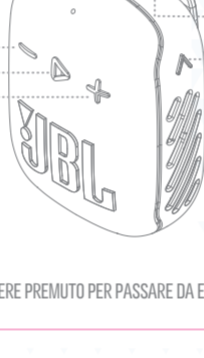
BRANO PRECEDENTE



VOLUME GIÙ

PLAY/PAUSA*

VOLUME SU



ON / OFF

PREMERE ≥ 1S

BLUETOOTH

BRANO SUCCESSIVO

*TENERE PREMUTO PER PASSARE DA Eq "SPORT" AD Eq "BASS"

ABBINAMENTO BLUETOOTH

1



2

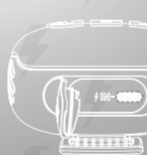


RICARICA



CHARGING

LOW BATTERY



USB

RESISTENTE ALL'ACQUA Ed ALLA POLVERE IP67



30 MIN

1M

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttore:	43 x 47 mm / 1.5"
Potenza in uscita:	5W RMS
Risposta in frequenza:	110 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	> 85 dB
Capacità batteria:	1050 mAh
Tempo di ricarica batteria:	2.5 hours (5V= 1 A)
Autonomia:	fino a 5 ore (a seconda del volume e del contenuto audio)
Versione Bluetooth®:	5.0
Profilo Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Gamma di frequenza trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Potenza trasmettitore Bluetooth®:	<6 dBm (EIRP)
Modulazione trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 QPSK, 8DPSK
Dimensioni (W x H x D):	90 mm x 73.2 mm x 35.8 mm
Peso:	0.230 kg
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

FR

Spéc. techniques

Haut-parleur :	43 x 47 mm / 1,5"
Puissance de sortie :	5W RMS
Réponse en fréquence :	110 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 85 dB
Capacité de la batterie :	1050 mAh
Temps de charge de la batterie :	2,5 heures (5V= 1 A)
Autonomie de lecture de musique :	jusqu'à 5 heures (fonction du niveau du volume et du contenu audio)
Version Bluetooth® :	5.0
Profils Bluetooth® :	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Gamme de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2 400 MHz - 2 483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	<6 dBm (PIRE)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 QPSK, 8DPSK
Dimensions (L x H x P) :	90 mm x 73,2 mm x 35,8 mm
Poids :	0,230 kg
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

ES

Especificaciones técnicas

Transductor:	43 x 47 mm/1,5"
Potencia de salida:	5W RMS
Intervalo de frecuencias:	110 Hz - 20 kHz
Relación señal-ruido:	> 85 dB
Capacidad de la batería:	1050 mAh
Tiempo de carga de la batería:	2,5 horas (5V= 1 A)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 5 horas (en función del nivel de volumen y el contenido de audio)
Version de Bluetooth®:	5.0
Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	<6 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 QPSK, 8DPSK
Dimensiones (An. x Al. x Prof.):	90 mm x 73,2 mm x 35,8 mm
Peso:	0,230 kg
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

PT-BR

Especificações técnicas

Transdutor: 43 x 47 mm/1,5"
 Potência de saída: 5W RMS
 Resposta de frequência: 110 Hz - 20 kHz
 Relação sinal-ruído: > 85 dB
 Capacidade da Bateria: 1050 mAh
 Tempo de carga da bateria: 2,5 horas (5 V --- 1 A)
 Tempo de reprodução de música: até 5 horas (dependendo do nível de volume e conteúdo de áudio)
 Versão Bluetooth®: 5.0
 Perfil Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
 Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth®: 2400 MHz a 2483,5 MHz
 Potência de transmissão Bluetooth®: <6 dBm (EIRP)
 Modulação de transmissão Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
 Dimensões (L x A x P): 90 mm x 73,2 mm x 35,8 mm
 Peso: 0,230 kg
 Temperatura máxima de uso: 45 °C

RU

Технические характеристики

Излучатель: 43 x 47 мм / 1,5 дюйма
 Выходная мощность: 5 Вт RMS
 Частотный диапазон: 110 Гц — 20 кГц
 Коэффициент «сигнал-шум»: > 85 дБ
 Емкость аккумулятора: 1050 мА·ч
 Время зарядки аккумулятора: 2,5 ч (5 В --- 1 А)
 Время воспроизведения музыки: до 5 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
 Версия Bluetooth®: 5.0
 Профиль Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
 Диапазон частот передатчика Bluetooth®: 2400 МГц — 2483,5 МГц
 Мощность передатчика Bluetooth®: <6 dBm (ЭИИМ)
 Модуляция передатчика Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
 Габариты (Ш x В x Г): 90 мм x 73,2 мм x 35,8 мм
 Вес: 0,230 кг
 Максимальная температура эксплуатации: 45 °C

ZH-CN

技术规格

扬声器单元: 43 x 47 mm/1.5"
 输出功率: 5W RMS
 频率响应: 110 Hz - 20 kHz
 信噪比: > 85 dB
 电池容量: 1050 mAh
 电池充电时间: 2.5 小时 (5 V/1 A)
 音乐播放时间: 最长 5 小时 (取决于音量和音频内容)
 蓝牙®版本: 5.0
 蓝牙®配置文件: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
 蓝牙®发射器频率范围: 2400 MHz – 2483.5 MHz
 蓝牙®发射器功率: <6 dBm (EIRP)
 蓝牙®发射器调制: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
 尺寸(宽 x 高 x 厚): 90 mm x 73.2 mm x 35.8 mm
 重量: 0.230 kg
 最高运行温度: 45 °C

ZH-TW

技術規格

轉換器: 43 x 47 mm/1.5"
 輸出功率: 5W RMS
 頻率回應: 110 Hz - 20 kHz
 雜訊比: > 85 dB
 電池容量: 1050 mAh
 電池充電時間: 2.5 小時 (5 V --- 1 A)
 音樂播放時間: 長達 5 小時 (取決於音量和音訊內容)
 藍牙®版本: 5.0
 藍牙®設定檔: A2DP 1.3 - AVRCP 1.6
 藍牙®發射機頻率範圍: 2400 MHz – 2483.5 MHz
 藍牙®發射機功率: <6 dBm (EIRP)
 藍牙®發射機調變: GFSK ~ π/4 DQPSK ~ 8DPSK
 尺寸(寬 x 高 x 深): 90 mm x 73.2 mm x 35.8 mm
 重量: 0.230 kg
 最大工作溫度: 45 °C

ID

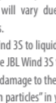
Spesifikasi Teknis

Transduser: 43 x 47 mm/1,5"
 Daya output: 5W RMS
 Respons frekuensi: 110 Hz-20 kHz
 Rasio sinyal terhadap derau: > 85 dB
 Kapasitas baterai: 1050 mAh
 Lama pengisian daya baterai: 2,5 jam (5 V --- 1 A)
 Lama memainkan musik: hingga 5 jam (bergantung pada tingkat volume dan konten audio)
 Versi Bluetooth®: 5.0
 Profil Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
 Frekuensi transmitter Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
 Daya pemancar Bluetooth®: <6 dBm (EIRP)
 Modulasi pemancar Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
 Dimensi (P x T x L): 90 mm x 73,2 mm x 35,8 mm
 Berat: 0,230 kg
 Suhu pengoperasian maksimal: 45 °C

KO

기술 사양

변환기: 43 x 47mm/1.5"
 출력: 5W RMS
 주파수 응답: 110Hz~20kHz
 신호 대 잡음비: >85dB
 배터리 용량: 1,050mAh
 배터리 충전 시간: 2.5시간(5V --- 1A)
 음악 재생: 최대 5시간(볼륨 레벨이나 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
 Bluetooth® 버전: 5.0
 Bluetooth® 프로필: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
 Bluetooth® 송신기 주파수 범위: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
 Bluetooth® 송신기 출력: <6 dBm(EIRP)
 Bluetooth® 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
 치수 (너비 x 높이 x 깊이): 35.8 mm
 중량: 0.230kg
 최대 작동 온도: 45 °C



To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions. Do not expose the JBL Wind 3S to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Wind 3S to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source. Chemicals, salt or "foreign particles" in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker. When using an external adapter, the output voltage/ current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales. N'exposez pas la JBL Wind 3S aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Wind 3S à l'eau pendant sa charge. L'enciente ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement. Les produits chimiques, le sel ou les « corps étrangers » de votre piscine ou de l'océan peuvent endommager les joints d'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager. Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5 V / 3 A.

ES Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales. No expongas el JBL Wind 3S a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Wind 3S al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación. Los productos químicos en el agua o en la fuente de alimentación, o la piscina o en el mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector con el tiempo si no se enjuagan después del uso. Si se moja a causa de algún derrame de líquido o lo ha enjuagado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si cargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar. Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5 V/3 A.

PT-BR Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente. Nunca exponha a JBL Wind 3S a líquidos sem retirar a conexão via cabo. Nunca deixe a JBL Wind 3S entrar em contato com água enquanto a bateria é carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia. Os selos impermeáveis e a superfície do conector podem ser danificados pela maresia ou por produtos químicos usados em água de piscina. Por isso, lave a caixa de som com água após o uso. A caixa de som precisa estar completamente seca e limpa antes de carregar a bateria. Se a bateria for carregada enquanto a caixa de som estiver molhada, a caixa de som pode ser danificada. O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5 V a 3 A.

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды. Не подвержайте колонку JBL Wind 3S воздействию жидкостей при использовании подключенного кабеля. Не подвержайте колонку JBL Wind 3S воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания. Не смывайте после использования химические вещества, соль или «иные родные частицы», содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкостей или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки. При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.

ZH-CN 为了保护电池寿命，请至少每 3 个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。在拔除电线之前，请勿将 JBL Wind 3S 置于液体之中。此外，充电时请勿将 JBL Wind 3S 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。如果使用而不冲洗，久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分或“杂质颗粒物”会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体漏出或进行了冲洗，在完全干燥和干净之前，请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。使用外部适配器时，外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/3A。

ZH-TW 為延長電池使用壽命，請至少每 3 個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。在未折除纜線連接的情況下，請勿讓 JBL Wind 3S 接觸液體。在充電期間，請勿讓 JBL Wind 3S 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。如果使用後不沖洗，泳池或海洋中的化學物質、鹽分或「雜質顆粒」會隨著時間的推移而損壞防水密封件或傷害接觸表面。液體溢出或沖洗後，請在喇叭乾透且乾淨之後為其充電。潮濕狀態時充電可能會損壞喇叭。使用外部適配器時，外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan. Hindarkan JBL Wind 3S dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel. Hindarkan JBL Wind 3S dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen. Bahan kimia, garam, atau "partikel asing" di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segala jenis tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Jangsan daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker. Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/ arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.

KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리는 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다. 연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL Wind 3S를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Wind 3S를 물에 노출시키지 마십시오. 그러지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다. 수영장이나 바다에 있는 화학 물질, 염분 또는 "이물질"은 사용 후 시간이 지남에 따라 방수 씬을 손상 시키거나 커넥터 표면을 손상시킬 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 행성 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다. 외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机壳	○	○	○	○	○	○
布网组件	○	○	○	○	○	○
电路板	×	○	○	○	○	○
喇叭	○	○	○	○	○	○
锂电池	○	○	○	○	○	○
配件 (线材)	○	○	○	○	○	○
包装组件	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
 ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
 ×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。
 环保使用期限：
 标识指期限（十年），电子电气产品中含有的有害物质在正常使用的条件下不会发生外泄或突变，用户使用该电子电气产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限。



废弃回收提示：
 为了更好的关爱环境保护地球，当用户不再需要此产品或产品寿命终止时，请遵守国家废弃电器电子产品回收处理相关法律法规，将其交给当地具有国家认可的回收处理资质的厂商进行回收处理。

限用物質含有情況標示聲明書
 Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱：便攜式藍牙音箱 型號（型式）：JBL WIND3S
 Equipment name: JBL PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER FOR CYCLES Type designation (Type): JBL WIND3S

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Diphenyl ethers (PBDE)
機殼	○	○	○	○	○	○
布網組件	○	○	○	○	○	○
電路板	—	○	○	○	○	○
喇叭	○	○	○	○	○	○
鋰電池	○	○	○	○	○	○
配件 (線材)	○	○	○	○	○	○
包裝組件	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出 0.1 wt %” 及 “超出 0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
 Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
 備考2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
 Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.
 備考3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。
 Note 3: The "—" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Активная акустическая система
 Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
 Сделано в Китае
 Импортёр: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1
 Гарантийный период: 1 год
 Срок службы: 2 года
 Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru
 Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467
 Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителем: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"
 Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-00000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

